



JAPAN P&I NEWS

外航組合員各位

新型コロナウイルス（COVID-19）－シンガポールにおける乗組員交代の要件変更

ICS (国際海運会議所) からシンガポールの新型コロナウイルス対策が Phase 2 に移行したことに伴い、MPA (シンガポール海事港湾庁) が貨物船の乗組員交代に関する要件の変更を発表したとの情報を入手いたしました。MPA からは 2020 年 6 月 18 日付で Port Marine Circular No.27 が発行され、これにあわせて Singapore Crew Change Guidebook もアップデートされました。Circular の要旨は以下のとおりです。

- 指定収容施設
MPA は、乗下船時に直接飛行機から船舶（あるいは船舶から飛行機）に乗り換えることができない船員に対処する必要性を認識している。そこで、Port Maritime Circular No.26 に規定された基準を満たし、指定収容施設（収容船 “POSH BAWEAN” または Seacare Hotel）の予約を行った場合のみ、そのような乗組員交代を認める。収容施設の滞在は 48 時間を限度とする。
- 乗組員下船後の出港
船舶は、乗組員が下船し港湾許可を得た後、下船者がシンガポールを出発するまで港にとどまる必要はない。船舶管理者/代理店は、乗組員の交代が MPA の要件に従って行われることを確実にする責任を負う。
- Fit to travel 証明書発行のためのビデオ相談
船主/管理者/代理店は、遠隔医療（すなわち、リアルタイムでのビデオ相談）を利用して、MPA の要件を満たす医師にシンガポールで下船する乗組員に対する Fit to travel 証明書を発行してもらうことができる。
- 空港での出迎え
2020 年 6 月 26 日から、船舶管理者/代理店は、チャンギ国際空港に到着した船員が飛行機を降りた時点から代理店に引き渡されるまでの間について、船員への付き添いサービスを手配しなければならない。このサービスの提供者リストには、Certis、SATS、dnata がある。
- シンガポールで乗組員交代を希望する船舶所有者/管理者/代理店は、MPA のウェブサイト (<https://www.mpa.gov.sg/web/portal/home/port-of-singapore/operations/crew-change>) にアクセスし、オンライン・フォームに記入する必要がある。MPA は大量の申請を見込んでいるため、特に乗船する船員がいる場合、乗組員交代の少なくとも 14 日前までに申請を行う必要がある。

詳細につきましては、添付の MPA Port Marine Circular No.27 および Singapore Crew Change Guidebook をご参照ください。

以上

添付資料： ICS Letter (Updated Singapore Crew Change Guidebook incorporating revised requirements and measures for cargo ships in Singapore port) dated 24 June 2020
MPA Port Marine Circular No.27 dated 18 June 2020
Singapore Crew Change Guidebook dated 22 June 2020

COVID-19 PROTOCOL ON CREW CHANGE AND REPATRIATION OF SEAFARERS

SINGAPORE CREW CHANGE GUIDEBOOK (Dated 22 June 2020)

In collaboration with and supported by:

Part of:



PREFACE

This revised Guidebook focuses on the various stages of crew change administration, and the recommended steps following the ICS issued Framework of Crew Change Protocol and based on the Maritime and Port Authority of Singapore (MPA) issued Port Marine Circulars (PMC) 26 and 27 of 2020. **This Guidebook supersedes the version dated 1 June 2020.**

The Singapore Crew Change Workgroup (SGCCWG) coordinates efforts in Singapore for Crew Change. The SGCCWG is also connected to the larger global Crew Change Taskforce led by the International Chamber of Shipping (ICS), providing an exchange of updated information regarding changing developments around respective international government restrictions, on air-travel, health advisories on the pandemic, which impact crew change.

The main SGCCWG consists of the following representations, led by the Singapore Shipping Association (SSA):

- ! **Industry**
 - International Maritime Employers' Council (IMEC)
 - Singapore Shipping Association (SSA)
 - World Shipping Council (WSC)
- ! **Union**
 - Singapore Maritime Officers' Union (SMOU)
 - Singapore Organisation of Seamen (SOS)
- ! **Government**
 - Maritime and Port Authority of Singapore (MPA)

The SGCCWG strives to provide periodic updates on developments in Singapore to the larger community of Ship Owners, Managers, Agents and Crewing/Manning companies, receiving relevant inputs that are considered and implemented in this document.

A further development team within the SGCCWG was formed pulling resources from experienced ship managers. The members in this team are:

- ! Singapore Shipping Association
- ! Synergy Marine Group
- ! Western Shipping and IMEC board member representative
- ! Wilhelmsen Ships Service AS
- ! World Shipping Council (Asia Pacific representative)

!!! "#\$%&'()*+,)%-. /0123/*,)%-/23/56)576)*789/: 2(1)(, 3)%/; 1253/;)6<2#)!" ;-*67' 2%+/45&%/;>)*87#\$/>6&, /-1)/, 72%/ ;?@: ?//

